

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0099"
1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

忠誠救國
義勇團結
義俠除奸

起火點在屋外門廊疑係縱火

列治文區火災 全家慘遭焚斃

兩家住一屋樓下幸四存一傷

(加新社列治文電) 據皇家騎警稱，十三日晨本市發生大火，焚毀一處住屋，一家三口，慘被焚斃。
據警方稱，罹難者為兩夫婦及其六歲女兒，另有居於屋內之其他六人，則幸獲逃生。
騎警說：一名男子受到嚴重創傷，現入聖哥華一間醫院救治，其妻及四名兒女均告逃出。
消防局長頓羅說：當消防員到達時，已逃出之人大叫向有人在樓上，但消防人員打通火路到達樓上時已隔十分鐘之久，為時已太遲了。
據調查人員稱，他們現正調查是否有縱火之可能性，因該火警顯然係從屋外門廊處發生。
警方未有公佈有關傷亡人士之姓名。

卑詩省府將告改組

(加新社維多利亞電) 據省長辦公室發言人稱，十一月廿三日當省長班納波脫完畢返回卑詩時，卑詩省政府將會宣佈改組。
該發言人並未透露省府改組之變動情形。
(美聯社倫敦電) 倫敦泰晤士報，經過十一個半月因勞資糾紛之停刊後，已於十一月十二日恢復復刊。
該報有一百九十四年歷史，在此次停刊之前從經過過停刊者。
此次復刊其印四萬份，較之停刊前尚多出十萬份。
頭條新聞為卡達總統命令停止輸入伊朗石油。

倫敦泰晤士報復刊

(華盛頓合衆電) 十三日下午美國務院已與德黑蘭佔領美使館的學生通長途電話，但通話性質將被扣入質在美家屬的私人音信傳遞給他們，而未與學生們談釋放人質的事。
國務院發言人哈定說：華府與德黑蘭美使館的學生間通話通話電話線，早已於數日前開始安裝，俾能與該方面加強直接聯繫。
(華盛頓合衆電) 美國務院對伊朗態度軟化一事，暫不表示意見，伊明屬美國提出戰爭態勢一事，五角大廈亦不

美國務院與伊學生 首次直通長途電話

(倫敦電) 亞伯達省出生之彼得格爾爵士，榮任倫敦市長。上週末在倫敦舉行盛大遊行誌慶。
據悉，遊行隊伍長達三公里，包括五十五輛花車，廿二隊樂隊，騎兵隊，及一架「道」之亞伯達省「荒時用之遊車」。



彼得格爾爵士，榮任倫敦市長。上週末在倫敦舉行盛大遊行誌慶。

亞省人士任倫敦市長

在倫敦盛大遊行誌慶

(倫敦電) 亞伯達省出生之彼得格爾爵士，榮任倫敦市長。上週末在倫敦舉行盛大遊行誌慶。
據悉，遊行隊伍長達三公里，包括五十五輛花車，廿二隊樂隊，騎兵隊，及一架「道」之亞伯達省「荒時用之遊車」。

加國捐五千七百萬

助聯合國三大機構

(渥太華加新社電) 加拿大宣佈：加國為響應聯合國造福人類之三大機構，決定捐助五千七百萬，計開，聯合國發展計劃四千一百萬元，國際兒童基金會九百萬元及聯合國人口動態基金七百萬元。
(渥太華加新社電) 捕鯨委員會專員麥美加稱：加國聯邦政府，未有意取消已訂定七年禁止捕鯨的法例。
他致函各保護動物團體，表明立場，國際動物福利基金會，曾指控加漁業部長密格拉梅恢復在大西洋海岸捕鯨魚。

漁業區二百英里內 禁止捕鯨舊例未改

(渥太華加新社電) 捕鯨委員會專員麥美加稱：加國聯邦政府，未有意取消已訂定七年禁止捕鯨的法例。
他致函各保護動物團體，表明立場，國際動物福利基金會，曾指控加漁業部長密格拉梅恢復在大西洋海岸捕鯨魚。

油國專家會議閉幕

(路透社維也納電) 世界石油出口國經濟專家十二日在維也納舉行會議。
(美聯社華盛頓十四日電) 卡達總統今晨宣佈，凍結伊在美財產，估計為數約在五十億至一百二十億元之間。
(土耳其電) 據科特威特傳出消息，美國考慮如國際關係無法解決人質問題，則實行動武營救人質。
(德黑蘭電) 伊明屬東北發生地震，

美凍結伊在美財產

傳美或動武營救人質

(美聯社華盛頓十四日電) 卡達總統今晨宣佈，凍結伊在美財產，估計為數約在五十億至一百二十億元之間。
(土耳其電) 據科特威特傳出消息，美國考慮如國際關係無法解決人質問題，則實行動武營救人質。
(德黑蘭電) 伊明屬東北發生地震，

史加傑鎮興建核爐

將予延期兩年進行

(美聯社西雅圖電) 據普吉桑電力電燈公司總裁約翰里士稱，該公司現正考慮將其興建核子電力廠計劃延緩兩年，同時在史加傑鎮及俄立岡州之卵石之建設計劃，亦將告縮減。
史加傑鎮居民上週在一個無約束力之投票時，群起反對在該鎮興建核子反應堆。
但上述公司之發言人稱，該公司改變計劃，主要係由於聯邦之影響，而非

沙省進步保守黨人 選出新黨領袖

(沙士加加新社電) 沙省大學年三十五歲之農業經濟學家格爾特通瓦內，一年前曾參加政治舞台，但不幸落選，現獲選為沙省進步保守黨領袖。
此次他以四百一十八票獲選，落選其他兩人為胡士利和加拉坎萊獲二百一十票，雷打打人保羅魯西獲七十票。

美佛州密州火車出軌

(美聯社佛羅里達州電) 美國佛州莫運奴市附近一列火車，其中六卡出軌，運載石油之卡翻倒着火焚燒，一千居民奉命疏散。
又據密州消息報導：密州西南部荷倫地方因九卡火車出軌，車上載有毒氣體，千餘居民奉命疏散。

津羅倫敦和平會議 可能遭受南非干涉

(美聯社達雅沙林電) 據坦桑尼亞總統尼雷爾稱，在倫敦舉行之津羅羅德西亞和平會議或有破裂之可能，此乃由於南非向英國政府施加壓力，使其拒絕黑人游擊隊之要求。
尼雷爾呼籲英國拒絕愛國陣線游擊隊之呼籲。該呼籲請求訂定六個月之過渡時期，以便在獨立之憲法下，進行選舉。他說：南非曾謂如英國之和平會議可能引致大批羅德西亞白人離開羅境，則南非將實行干涉。

安省十八犯人逃獄

(安省密爾頓電) 密爾頓監獄所有十八犯人逃走，結果有七人被捉回。
逃獄事件發生於十二日晚七時。當時大約一百名犯人在觀看電視。部份犯人發生打架，互擲椅子。混亂中有十八名犯人乘機逃走。警方出動直升機及警犬追捕，據報無人受傷。

美女議員抵東商賑濟

(美聯社曼谷電) 美國六名女性眾議院議員，經已抵達東埔萊，並與該國官員商談有關賑濟飢民之步驟。他們曾參觀東埔萊孤兒院，對院內孤兒之遭遇大表震驚，決定將真相返回國報告。

安妮公主抵加觀光

(安省京士頓加新社電) 英國公主飛抵此間機場，開始六天觀光安省南部，加外交部長麥當勞女士在機場迎接。芳齡二十九歲的安妮公主，是救濟兒童基金會主席。

不明飛行物體迫降

西民航機被迫降落

(西班牙華倫西亞電) 一架西班牙民航公司飛機，由馬約卡起飛前往加那利群島之途中，突被不明飛行物體迫降。據悉，該飛行物體發出強烈光線，飛行速度甚高。
該西班牙民航客機當時載着一百九十名乘客，為求安全起見，即在附近之均華倫西亞降落，乘客有驚無險。

黎國難民營炸彈爆炸

(路透社黎巴嫩電) 此間巴勒斯坦難民營發生炸彈爆炸事件，一群兒童在街上踢一圓形物體，該物體突然爆炸，釀成三死七傷慘劇。死後警方證實該球內藏有一美製炸彈，係以色列軍遺下者。一名小童首先發現該圓形物體，當作足球踢，結果有三童受傷。

三小童喪生七童重傷

(路透社黎巴嫩電) 此間巴勒斯坦難民營發生炸彈爆炸事件，一群兒童在街上踢一圓形物體，該物體突然爆炸，釀成三死七傷慘劇。死後警方證實該球內藏有一美製炸彈，係以色列軍遺下者。一名小童首先發現該圓形物體，當作足球踢，結果有三童受傷。

安省十八犯人逃獄

(安省密爾頓電) 密爾頓監獄所有十八犯人逃走，結果有七人被捉回。
逃獄事件發生於十二日晚七時。當時大約一百名犯人在觀看電視。部份犯人發生打架，互擲椅子。混亂中有十八名犯人乘機逃走。警方出動直升機及警犬追捕，據報無人受傷。

美女議員抵東商賑濟

(美聯社曼谷電) 美國六名女性眾議院議員，經已抵達東埔萊，並與該國官員商談有關賑濟飢民之步驟。他們曾參觀東埔萊孤兒院，對院內孤兒之遭遇大表震驚，決定將真相返回國報告。

安妮公主抵加觀光

(安省京士頓加新社電) 英國公主飛抵此間機場，開始六天觀光安省南部，加外交部長麥當勞女士在機場迎接。芳齡二十九歲的安妮公主，是救濟兒童基金會主席。

許忠

876-8042
裝按專

雙重鋁窗門

震洪門體育會

團劇粵華麗錦

團長 梅添

吳君麗 李揚聲 新次伯

龍鳳爭掛帥
春風得意錦衣還
朱弁回朝
碧血寫春秋
戎馬金戈萬里情
搶新娘

演出地點：一百五十五號士定街東
新聲大戲院

售票處：振華聲社
一八八號 片打街東
電話：六八四 九六八一
十一月十六日(星期五)七時開演
先演：七彩六國大封
十一月十七日(星期六)下午七時半
十一月十七日(星期六)下午七時半
十一月十八日(星期日)下午一時半
十一月十九日(星期一)下午七時半

茶僑花舖

雲坤
喜士定東街
三七一號
683-5124
Geo. Louie
住宅 255-9675

本店常備
四季鮮花
盆花設計
結婚花球
花籃花圈
花圈花牌
花圈花牌
無任歡迎

呂紹主理
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3

台北一名婦人 產下袖珍女嬰 長僅及手掌大

【台北訊】此間一名懷孕六個月的婦人，在產下了一個不足月的袖珍女嬰，女嬰長僅及手掌大，女嬰在產後幾小時內，即在醫院中不治身亡。

該名婦女之妻，在產前，曾向醫生表示，她產下了一個不足月的兒女，醫生在產後，曾將女嬰放在一個小房間中，醫生說，女嬰在產後，曾活了幾小時，但不久後，即在醫院中不治身亡。

台北市中區警察局，曾對此案進行調查，並將女嬰的屍體，移屍到警察局，以便進行檢驗。

台灣電力公司 獲港英商公司 貸六千萬美元

【本報專訊】台北九日合衆國際社專訊：財界消息週五透露，台灣電力公司已獲一家以香港為基地的英國公司貸款六千萬美元，以進行擴建計劃。

消息稱該貸款將於星期五早上簽署。該名消息人士分別為英國電力公司的董事會主席，及該代表經過十家英國、美國、法國、西德、加拿大、澳洲、新加坡、泰國及科威特各地銀行的英國公司的總經理。

該消息稱該貸款將於八年中分期撥款，年息為百分之七點七五，加上倫敦銀行存款的利率。

雲南省發現 藏量巨大磷礦

【法新社電】新華社今天報導，最近在中國雲南省發現一個巨大的磷礦。

新華社說，該磷礦在雲南省會同西南四十公里(廿六英里)，估計藏量為四億噸。

它說，當局計劃開採一個約為三百萬噸，初期年產量約為三百萬噸。

雲南省是中國最豐富的磷礦、鉍、以及其他許多非鐵金屬。

吸收過去動亂教訓 法律比政策重要

【美聯社電】北京訊，法律比政策重要，吸收過去動亂教訓，法律比政策重要。

「光明日報」星期六提到，某些幹部中流行著一種思想，認為只有共產黨政策，就必有法律。這是不對的。

該報說，法律是國家的意志的體現，是國家權力的保障。法律比政策重要，吸收過去動亂教訓，法律比政策重要。

足不運路鐵 炭煤省西 噸萬千壓積

【人民廣播電台訊】山西全省鐵路，因受煤荒影響，目前處於停頓狀態。

山西全省鐵路，因受煤荒影響，目前處於停頓狀態。山西全省鐵路，因受煤荒影響，目前處於停頓狀態。

再創最低紀錄 百台斤跌到一千零五十五

【本報專訊】台北市豬產地交易價格，昨再創最低紀錄，每百斤跌到一千零五十五元。

台北市豬產地交易價格，昨再創最低紀錄，每百斤跌到一千零五十五元。台北市豬產地交易價格，昨再創最低紀錄，每百斤跌到一千零五十五元。

產地毛豬售價 再創最低紀錄

【本報專訊】台北市豬產地交易價格，昨再創最低紀錄，每百斤跌到一千零五十五元。

台北市豬產地交易價格，昨再創最低紀錄，每百斤跌到一千零五十五元。台北市豬產地交易價格，昨再創最低紀錄，每百斤跌到一千零五十五元。

北京強調須遵守 法律比政策重要

【美聯社電】北京訊，法律比政策重要，吸收過去動亂教訓，法律比政策重要。

「光明日報」星期六提到，某些幹部中流行著一種思想，認為只有共產黨政策，就必有法律。這是不對的。

廣告的目的是：

在沒有需要的市場創造需要。
在需要減退的市場維持銷路。
你知道廣告還有其他重大的任務嗎？我們很樂意為你服務。

電話：685-8941

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅行
鮮春捲皮
鮮春捲皮
蒸氣炸麵
蒸氣炸麵
花旗炸麵
花旗炸麵
五磅十打

FACTORY CARPETS

1762 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 254-4277

膠底地毯
平賣每方
碼由二元九
九起，十種
不同花色，
多樣顏色，
代客鋪地，
到家直接，
到你笑。

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP
溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

請嘗試：最佳出品
椰汁蛋糕
合時鮮菓蛋糕
美心菠蘿餡
咖啡茶座
地方雅潔

經驗家庭補習

大學程度，願為中小學華僑子弟補習。尤精英、數。電話：六八三三三六八

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

新鮮河粉
全日生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮

周愛權視光博士

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel: 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

特價貨品
珠江橋牌糯米粉 斤庄每包六毫
雙燕5扎沙河粉 一元二毫
冰霜鶴鶉(二只)每盒二元五毫
大量源源運到
一級開湖蓮子 通心白蓮
珠江牌糖子 西河紅棗
飛馬牌白菜干
貨品繁多 未能盡錄
零沽批發 無任歡迎

泰興有限公司

Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

進步鞋業專家

PROGRESSIVE SHOE SERVICE
3353 Cambie St. at 17 Ave PH: 874-1934

中國精品男高鋒皮鞋內柔黃牛皮底
各款色男女重皮靴鞋、模壓底輕式樣新穎，舒適耐穿
批發零沽，價錢特平

MA AUTO REPAIR LTD

38年修車經驗的
老馬修車廠
專修任何種類車輛，一切工作絕對保證，新張期間，價錢特平。
1847 TRIUMPH ST.
TEL: 255-9445

利僑公司附設鷄鴨公司

片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一·一〇二二

本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大幫
合時瓜菜罐頭
台灣五磅罐頭牛開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭魚
台灣十二安罐頭鮑魚
自製藥材海狗鞭酒
▲零沽批發，無任歡迎

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

請駕臨惠顧詢問
太平洋旅行社

德祥冷氣工程

雪凍冷氣 電爐
專科承製：修理及保養一切工業及商業大小冷氣機，凍房或急凍房，免費估價政府牌照，二十四小時服務 收費從廉

874-1716 (英語)
電話：873-4929 (華語) 張德光

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險、房屋樓宇
商業各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感荷，茲為便利起見，特聘請黃金榮君(Mr. Henry Yung)為各分店經理，電爐、雪櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具、椅、床、地毯、其他各種傢俬俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮君用華語接洽，極表歡迎。

司公華強

Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-9821

經營及修理各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。

電話：二九八·五八七八八余智治

觀光團

環遊南美洲(七個國家)
起程：一九七九年十月十九日
回程：一九七九年十一月十日

請駕臨惠顧詢問
太平洋旅行社

黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

遷往億兆
信託樓下
專售特價
機票各種
保險簽證
翻譯文件
常有吉舖
吉屋出賃

均安旅行社

Zuon On Co. Ltd.
Room 203-611 Main St., Vancouver B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733

代理
代理各航空公司
代理亞細亞火車票
代理輪船及巴士票
代理出國護照旅行手續

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感荷，茲為便利起見，特聘請黃金榮君(Mr. Henry Yung)為各分店經理，電爐、雪櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具、椅、床、地毯、其他各種傢俬俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮君用華語接洽，極表歡迎。

通用電器行

742 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER, B.C.
PHONE: 254-7939 255-7431

價廉物美，本行新到大批電器，歡迎參觀，地址：溫哥華東區，電話：二五五·七四三三

嘉華冷氣工程

煤氣 暖氣 冷氣 凍房
專科裝修
理商家庭
大小雜貨店
牛奶菜肉
食櫃餐館
倉庫冷庫
氣櫃水爐
政府牌照
收費從廉
快捷妥當
日夜服務
請電黃堃俠

Tel: 251-1616

瑞典破獲間諜網 逮捕十一東歐人

【本報訊】瑞典警方在瑞典東部一度假村破獲一個間諜網，逮捕了十一名東歐人。警方表示，這名間諜網成員在瑞典東部度假，並與一名瑞典人建立了聯繫。警方在該度假村發現了許多文件，包括密碼本、地圖和通訊設備。這名間諜網成員被指控在過去幾年中，向東歐國家提供了大量的情報。警方目前正在對這名間諜網成員進行審判。

大情人的煩惱 首二太太問題未決 又趕去看第三夫人

【卡爾斯魯厄訊】大情人的煩惱，首二太太問題未決，又趕去看第三夫人。據悉，這位大情人的首二太太問題一直沒有解決，而他又趕去看第三夫人。這名大情人的首二太太問題一直沒有解決，而他又趕去看第三夫人。這名大情人的首二太太問題一直沒有解決，而他又趕去看第三夫人。



千餘美元 環遊世界

【法新社電】星加坡航空公司在今天宣佈，將收緊各環球飛行費用，並由明年一月一日起生效。這將使環球飛行費用增加一千九百九十九美元，而環球飛行費用將增加一千九百九十九美元。

【本報訊】星加坡航空公司在今天宣佈，將收緊各環球飛行費用，並由明年一月一日起生效。這將使環球飛行費用增加一千九百九十九美元，而環球飛行費用將增加一千九百九十九美元。



【本報訊】星加坡航空公司在今天宣佈，將收緊各環球飛行費用，並由明年一月一日起生效。這將使環球飛行費用增加一千九百九十九美元，而環球飛行費用將增加一千九百九十九美元。

大平新聞 外交部長 沖田出任

【本報訊】日本外務省在昨天宣佈，沖田孝一將出任日本外務省副大臣。沖田孝一將出任日本外務省副大臣。沖田孝一將出任日本外務省副大臣。

【本報訊】日本外務省在昨天宣佈，沖田孝一將出任日本外務省副大臣。沖田孝一將出任日本外務省副大臣。沖田孝一將出任日本外務省副大臣。

殘酷世界 各地消息

在泰國沙羅林區，難民們在飢餓和疾病中掙扎。在泰國沙羅林區，難民們在飢餓和疾病中掙扎。在泰國沙羅林區，難民們在飢餓和疾病中掙扎。

南韓一農婦 慶五福臨門

【本報訊】南韓一農婦在昨天慶祝她的五福臨門。這名農婦在昨天慶祝她的五福臨門。這名農婦在昨天慶祝她的五福臨門。

可樂退休總裁 捐一億美元 作學校基金

【本報訊】可樂公司退休總裁在昨天宣佈，將捐出一億美元作為學校基金。這名可樂公司退休總裁在昨天宣佈，將捐出一億美元作為學校基金。這名可樂公司退休總裁在昨天宣佈，將捐出一億美元作為學校基金。

黃漢事務所 改換電話號碼啟事

【本報訊】黃漢事務所在昨天宣佈，將改換電話號碼。黃漢事務所在昨天宣佈，將改換電話號碼。黃漢事務所在昨天宣佈，將改換電話號碼。

新貨上市 特別介紹

【本報訊】新貨上市，特別介紹。新貨上市，特別介紹。新貨上市，特別介紹。

孫承憲會計師事務所 Dennis Seng, Chartered Accountant

201-96 East Broadway, Vancouver, B.C. Tel. 879-8123

上海太陽飯店 SUN RESTAURANT

851-853 Denman Street Vancouver, B.C. TEL. 688-3581 688-3582

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花鴨
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

黃漢事務所

改換電話號碼啟事
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一、四三三八。地址：喜士定東街三二二號啟事

SUNRISE MARKET Ltd.

日昇豆腐雜貨公司
300 Powell St 後門
Vancouver B.C.
Phone: 685-8019

一零爽爽炸鮮鮮豆腐鮮新中
律沽口滑魚豆腐菜鮮西
歡批牛魚豆腐肉瓜雜
迎發丸丸角滑奶花類菜貨

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.
溫哥華卑詩路街三四八號
電話：六八一、二七一二

日所上純機營質香歡
昌用等正器養佳滑迎
豆材黃石製衛味可惠
腐料豆膏造生美口顧

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
二五、四、二八二一
二五、四、二八二一
二五、四、二八二一

保康汽車服務公司

Paullim's Auto Service Ltd.
3712 Grandview Highway,
Burnaby, B.C.

路上緊急修理
多部汽車定期保養合同
到府作季節性調整保養修理
領有政府牌照技師服務
中英語電話：437-9111

明德託兒所

（特設託兒補助金）
可申請政府免費津貼及接受本
所補助。負責接送幼穉兒童
所址：530 Heather Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五、四二五一

怡裝修

承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

電話：二五五、八九六九

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

秋季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.99/xx
百分百純正粟米油 \$4.99/xx 金牌即食麵卅包庄 \$4.99/xx

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

燒臘肉食 撚手肉味
中西什貨 新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：
冷凍包點、梅菜包等
樽裝罐頭、辣椒醬、榨菜、鹹酸菜等
價廉物美、批發零售
多倫多、滿地可、溫地、點間、卡技利
各埠均有代售
歡迎零沽批發

利源興

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

直接進口
地道藥材 馳名丸散
各江海味 罐頭雜貨
批發零售 精工藝品
一律歡迎

長城公司

GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

最近新貨
西歸頭 淮山
沙參 玉竹
茨實 紅棗
江西通心白蓮
漳州銀耳 無任歡迎
零售批發

中和行公司

Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.

飛枝特產
頂靚海參
又有運到

孫承憲會計師事務所

Dennis Seng, Chartered Accountant
201-96 East Broadway,
Vancouver, B.C.
Tel. 879-8123

新大藥房

MAIN DRUG
434 Main St.
Vancouver B.C.
TEL. 684-8634

新人主理
專配西藥
各種成藥
沖劑藥丸
兒童玩具
書籍雜誌
備有公函
價格公道
格外歡迎
主人恭候

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

新貨又到：
方檯圓檯咖啡檯，不銹鋼剪刀菜刀
白底男女工夫鞋，音樂粵曲唱片帶
人參牙蒸人參棍，消毒洗潔扇牌視
清爽頭洗髮精，各種記事練習部
歡迎各界惠顧！

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones-687-2661-687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

金源興

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

直接進口
地道藥材 馳名丸散
各江海味 罐頭雜貨
批發零售 精工藝品
一律歡迎

順發冷氣工程

雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐
修理裝設肉食、牛奶、菜蔬櫃。
日夜服務電話 英語251-2555
免費估價 華語254-9250 張太
253-5685 朱先生

煤氣工程

電話：939-8275 鮑洽

持有政府牌照
專門修理及安裝，兼
修理水喉等工程，承
接長期保養，換吸氣
爐七百五十元起，換
熱水爐二百五十元，換
專做溫哥華，免費上
門估價。

上海太陽飯店

SUN RESTAURANT
Chinese Shanghai Cuisine
851-853 Denman Street Vancouver, B.C.
TEL. 688-3581 688-3582

上海麵點
各式小吃
經濟實惠
敬請光臨

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

新貨又到：
方檯圓檯咖啡檯，不銹鋼剪刀菜刀
白底男女工夫鞋，音樂粵曲唱片帶
人參牙蒸人參棍，消毒洗潔扇牌視
清爽頭洗髮精，各種記事練習部
歡迎各界惠顧！

Bing Plumbing

水喉潔具
接駁政府大渠
831 Commercial Dr
電話：二五五、六一八
254-4935 炳記
電動通渠 修理漏水
All Work, Fully Guaranteed

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理暖氣、兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

本報廣告

效力宏大
持政府牌照
專門修理及安裝，兼
修理水喉等工程，承
接長期保養，換吸氣
爐七百五十元起，換
熱水爐二百五十元，換
專做溫哥華，免費上
門估價。

譚祺水電工程

電話 278-2674
政府執照

精工設計
安裝電燈
水喉潔具
電氣用具
做木油漆
工作妥當
價錢相宜

南韓代總統崔圭夏宣佈 在兩個半月內 將選出新總統

現行憲法將予修改後時舉行普選

【本報訊】南韓代總統崔圭夏，於週二（十一日）下午，在總統府正式宣佈，將在兩個半月內，舉行新總統大選。崔氏在宣佈時，表示現行憲法將予修改，以適應民主政治之需要。他並表示，將與各界人士商討，以達成共識。崔氏在宣佈時，表示現行憲法將予修改，以適應民主政治之需要。他並表示，將與各界人士商討，以達成共識。

兩輪相撞引起浮油 德州海岸滿佈浮油 海難中十六人死六失蹤

【本報訊】德州海岸，週一（十日）發生兩輪船相撞，引起浮油，造成海難。據悉，兩艘油輪相撞，導致大量原油洩漏，污染了海岸。事故中，共有十六人喪生，六人失蹤。德州海岸的浮油，對當地的生態環境造成了嚴重的威脅。

羅德西亞有白人 籌祝獨立十四周年

【本報訊】羅德西亞，週一（十日）舉行慶祝獨立十四周年紀念活動。當地的白人居民，紛紛參加了慶祝活動，表達了對國家的熱愛。然而，活動也引起了一些爭議，因為羅德西亞的獨立，是建立在種族隔離的基礎上的。

美人質促卡達 遣廢王返伊朗

在一封家信中作此要求 伊學生向記者派發信件影印本

【本報訊】一名被擄獲的美國人質，在其家信中，要求伊朗政府釋放其子，並遣廢王返國。這名美籍學生向記者派發了信件影印本，引起了廣泛關注。伊朗政府對此表示，將盡力解決此事。



有子成龍 參議員愛德華甘迺迺，週一（十日）在維多利亞大學，與他的太太及兒子合影。他們到訪，是為了參加該校的一項活動。

提案選舉出現烏龍 QR說明竟然顛倒 聯邦律師聲明提出控訴

【本報訊】聯邦律師週一（十日）提出控訴，指責某項提案在選舉中出現烏龍。律師表示，該項提案的說明書，竟將事實顛倒，嚴重損害了公眾的利益。他要求有關部門對此進行調查。

南韓放寬 集會禁會

【本報訊】南韓政府週一（十日）宣佈放寬集會禁會。政府表示，將允許在一定的範圍內，舉行集會活動。這一舉措，引起了社會各界的廣泛關注。

世界新聞

【本報訊】世界新聞摘要：美國政府宣佈放寬集會禁會；南韓政府宣佈放寬集會禁會；聯邦律師提出控訴；羅德西亞舉行慶祝活動。

卡達 反對

【本報訊】卡達政府週一（十日）宣佈反對某項提案。政府表示，該項提案嚴重損害了卡達的利益，因此予以反對。這一舉措，引起了國際社會的廣泛關注。

納偉旅行社 NAWAY TRAVEL 環球旅遊社 WANKOW 國華公司 DOMINION PROMOTION CO. 總統旅行社 PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

廣東旅遊探親 中國旅遊探親

全年12天 1649元 包括 全年24天 2949元

79年9月24日	80年5月23日
79年10月28日	80年6月20日
79年11月30日	80年7月25日
80年1月4日	80年8月22日
80年2月15日	80年9月19日
80年3月14日	80年10月24日
80年4月25日	80年11月28日

滿地可銀行

華埠分行：片打東街178號
電話：665-7225

新公債 開始發售 七年期 年息：第一年12厘 以後六年10½厘

代東

本月十四日（星期三）晚上八時在尊利李化中學大禮堂舉行 EMINENT ORGAN 風琴演奏大會

溫暖家庭

保費：十九年以上房屋，政府補助約百分之七十五費用。一勞永逸，工作保證滿意，歡迎電話詢問。

告

家慈周門氏太夫人痛於一九七九年十一月十日（星期三）上午九時三十分病逝於醫院。特此公告。

東區菓舖出讓

位於西區，座位七十二，有酒牌。有意者請於晚上六時後電：327-1671 洽。

餐館急讓

位於西區，座位七十二，有酒牌。有意者請於晚上六時後電：327-1671 洽。

哀謝

先嚴陳君於十月九日（星期三）下午二時在維多利亞大學醫院逝世。特此哀謝。

餐館連地出讓

位於西區，座位七十二，有酒牌。有意者請於晚上六時後電：327-1671 洽。

家庭式生意出讓

位於西區，座位七十二，有酒牌。有意者請於晚上六時後電：327-1671 洽。

(本報專訊)九龍交通高警司白明昨日稱，由於本港交通意外事件之多，已到達不可接受之程度，故此道路安全運動須繼續推行。

車禍喪生創紀錄 交通安全運動仍推行

白明在主持深水埗區校際道路安全常備委員會時，作上述表示。是項比賽係在黃埔紀念中學舉行。

指薪俸報告書犯原則性錯誤 醫務衛生處藥劑員亦計劃工業行動

(本報專訊)政府公務員團體因不滿常務委員會書面報告工業行動的誤差，而發動工業行動。

越難民船艙底破裂入水 澳水警輪及時馳援 幸未釀成沉船慘劇

澳門消息 一十名女子及二十四名小童，由於所乘木船船艙底破裂入水，幸水警及時馳援，未釀成沉船慘劇。

化驗技術員協會 定週四招待記者

化驗技術員協會，定於週四(十一月十四日)下午二時，在九龍禮道香港政府會堂，舉行招待記者會。

香港僑團飛往巴拿馬 主持貿易辦事處揭幕 隨往倫敦度假明元月返港

班機飛往巴拿馬，主持貿易辦事處揭幕。隨往倫敦度假，明元月返港。

六男女想吃霸王餐 遭拒絕引起大混戰

四名男女及兩名少女，昨晚在黃埔紀念中學，因拒絕付帳，引起大混戰。

亞青音樂營 十二國音樂家來港

本港將有百餘人參加亞青音樂營，十二國音樂家來港。

港府委任英美工程顧問研究 全面改善港九交通

港府為改善港九間長期交通問題，曾邀請世界上知名之顧問公司作研究。

衛生督察今進行工業行動 肉類供應將減半

衛生督察今進行工業行動，肉類供應將減半。

肉類總商會將開會研究應付辦法

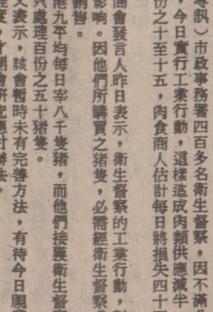
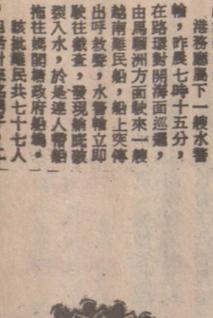
肉類總商會將開會研究應付辦法。

市價漲百份十五

市價漲百份十五。

衛生督察今進行工業行動

衛生督察今進行工業行動。



翠園大酒樓 Jade Palace Restaurant 221-560 JOHNSON STREET MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C. ONE BLOCK FROM CHINATOWN TEL: 388-4412

精藝公司 C & T Arts Trading Co. Ltd. 319 W. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. V6B 1H6 TEL: 681-9821

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫 運到 大量推銷 大香辛市上 價錢特平

加拿大駕駛學校 請電: 434-1887 岑先生 437-9195 或 681-1432

Hong Kong Driving School Ltd 香港駕駛學校 地址: 域多利街五八六九號

加拿大永康人壽保險公司 華人代理伍偉權

英華旅行社 GALAXY TRAVEL LTD. 417-193 E. Hastings Street VAN. B.C.

惠加電視修理 上門精修各種牌子彩色黑白電視機及專修轉台器由45元至165元免費安裝

Seymour Collision Ltd. 1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3 Tel: 682-1804

龍鳳大餅家 Loong Foong Bakery 247 Keefer St. Van. Tel: 688-0837

旅行團 華人帶領-歐洲團 每週出發-東南亞豪華團

沙省政府僱傭會員 短期之內可能罷工

【雷振打加新電】據沙省政府僱傭協會稱：該會一萬五千名會員認為假如未能及時決定合約，則實行罷工。工會互惠談判委員會主任委員亞利，謂工會已盡所有力量，以避免罷工之發生。

自八月廿九日開始談判後，省政府未表示任何意見。

班納與美官員會談

【雲地加新電】卑詩省長班納，昨(十三日)在維多利亞與美官員會談。班納與美官員會談，會晤美國旅遊部官員的目的，旨在打開南加州旅遊業的市場。

城市事務廳長考慮 規定各區加薪措施

【雲地加新電】卑詩省城市事務廳長溫德，下月將發表提出市區職員薪金案措施。

溫德對本比區議會過去兩年以來加薪不多百分之三十，表示不滿。他設法各區議員加薪，應根據各區人口數字，與其他各省市參事及市長比較一下，不能超過規定得太甚。

省政府仍需要檢討 蘭里土地如何處置

【威多利訊】荷里地六百二十六英畝如何解決，經省內閣會議後，仍未能決定其將來處置方法。

總理哈格曼與省內閣會議後，仍未能決定其將來處置方法。哈格曼表示：此事仍將由省府考慮在檢討中施行。

卑詩省民權會主席稱 可自願施海洛英治療

【雲地加新電】卑詩省民權會前任主席薩戴比巧斯稱：卑詩省內自願實行自願接受海洛英治療，根據海洛英治療法施行。

五商人被控欺騙無罪 騙案釋放

【雲地加新電】卑詩省判決五名商人，騙案釋放。

此次指控，由於發展公司於一九七五年六月至九月，多次被警方搜查，目擊錄得五千次以上打電話。

加美應續與北約合作

【雲地加新電】米高馬丁少將在加拿大男人俱樂部發表演說，加國必要繼續與美國與北約國家組織合作，負責保護防務等任務。

雲地地區警察會議 對色狼強姦婦女案

【雲地加新電】雲地地區警察會議，討論色狼強姦婦女案問題，認為自八月十一日後發生最低限度七宗強姦婦女案，為由同一名色狼所為。

廿五名調查警察，分別來自西雲，北雲，本汝比，列治文，二埠及卑詩大學等區，在緬街三一二號與市警署舉

半，波華區片打街東一七三號。華僑酒家，召開黨員常年大會選舉一九八〇年度新任黨員，並開會聯歡。屆時有雲地地區國會議員德非立，波華區議員溫樂根，議員柯士丁上議員，蒞會參加。波華區議員溫樂根，柯士丁上議員，蒞會參加。波華區議員溫樂根，柯士丁上議員，蒞會參加。波華區議員溫樂根，柯士丁上議員，蒞會參加。

卑詩危險家長協會 幫助憂慮燥暴婦女

【雲地加新電】卑詩省危險家長協會，昨(十三日)在維多利亞舉行會員大會。該會主席卡勒稱：差不多有二千名家長，因為憂慮他們的子女，多為婦女界求該會幫助，要求幫助者，多為婦女界人士。

雲地過山油管公司 本年獲利六百餘萬

【雲地加新電】過山油管有限公司宣佈：本年度首三季，該公司獲利六百三十萬八千元，即每股八角三仙二，較去年同期獲利增加一倍。

列治文及三角洲慶 立埠百年紀念大典

【雲地加新電】列治文及三角洲，成立於一八七九年十一月十日，現屆立埠百年紀念。其農民，漁民，人口數增加，列治文人口九萬人，三角洲人口七萬人，各人喜歡居住該兩處郊區，空氣較新鮮。

雲市民不滿意交通

【雲地加新電】一項科學性調查一千名市民結果，雲地市民對交通系統最感不滿。而對公共海運的水質，亦表示大為不滿意。

此項調查，於五月至七月間進行的。

自由黨華區召開大會 請華裔黨員友好參加

【雲地加新電】自由黨華區支部，將於十一月廿三日，星期五，下午六時，在雲地自由黨會所舉行大會。

澳洲及奧地利小姐 倫敦選美會前亮相

【路透社倫敦電】世界各國佳麗雲集倫敦參加選美。

圖左為澳洲小姐，右為奧地利小姐。

三男子犯謀殺綁架 罪男子，現被控罪

【雲地加新電】三名犯企圖謀殺及綁架罪男子，現被控罪。

年廿五歲之史卡利福特陸拉，住廿二街東一三三號，具保釋金一萬元，於十一月廿三日，星期五，下午六時，出庭審訊。

三人於五月五日同謀企圖謀殺及綁架古士杜斯布明，在展覽會公園發生此事。

【美聯社瑞士洛桑電】卑詩大學人類學教授比爾索，上週抵巴黎參加會議時被法國警方扣留，協助瑞士警方調查其妻的死亡。按比爾索與瑞士大律師。她本年三月與比爾索同遊瑞士之後，其屍體在阿爾卑斯山山脚被人發現。事後比爾索曾報警謂其妻失蹤。

卑大教授巴黎被扣 協助調查其妻死因

【美聯社瑞士洛桑電】卑詩大學人類學教授比爾索，上週抵巴黎參加會議時被法國警方扣留，協助瑞士警方調查其妻的死亡。按比爾索與瑞士大律師。她本年三月與比爾索同遊瑞士之後，其屍體在阿爾卑斯山山脚被人發現。事後比爾索曾報警謂其妻失蹤。

雲地過山油管公司 本年獲利六百餘萬

【雲地加新電】過山油管有限公司宣佈：本年度首三季，該公司獲利六百三十萬八千元，即每股八角三仙二，較去年同期獲利增加一倍。

加國廿間公司被控 申謀製定貨運費率

【加新社訊】聯邦司法部，已對二十間在卑詩省有經營業務之公司，控以申謀製定貨運費率，以減少競爭。該等公司包括加拿大太平洋鐵路公司，加拿大國營鐵路公司等。

被告公司及十一名人士被指於一九六零年十二月一日起至一九七九年十一月四日止，對於在卑詩省，亞伯達，沙家灣，曼尼托巴等省付運之普通貨物，不正當申謀及同意減少競爭。

卡勒希望與產油省份 訂立合同提高汽油價

【渥太華加新電】加國首相卡勒，在記者招待會中發表：他希望與產油省份訂立合同，提高汽油價格，如不能及時訂立合同，他將運用聯邦政府權力，實行提高汽油價格。

台山會館定期選舉

【雲地加新電】台山會館本年度職員任即將滿，依章應改選明年度職員。昨上午已召開理事會議通過定期本月十八日(星期日)舉行初選，又於十二月九日(星期日)舉行複選。初選選共兩次，選票投票時間，均由上午十時開始，至下午四時止，到時開票，查核會館已發出通告，希該會各會員屆時請依時踴躍參加。

餐館業華職工聯誼會 慶祝三周年紀念盛況

【雲地加新電】餐館業於本月六日下午五時假禧街萬年酒家舉行慶祝三週年紀念典禮，筵開三十六桌，參加者甚為踴躍，盛況空前。六時正儀式開始，由會友陳崇英主持司儀。(一)理事長及各組執行委員致詞。(二)一九八〇年度正理事長黃致致詞。(三)請振華聲代表黃傑致詞。(四)由該會書記長梁漢鈞致詞。(五)由該會書記長梁漢鈞致詞。(六)由該會書記長梁漢鈞致詞。(七)由該會書記長梁漢鈞致詞。(八)由該會書記長梁漢鈞致詞。(九)由該會書記長梁漢鈞致詞。(十)由該會書記長梁漢鈞致詞。

慈善舞會籌一萬九千 援越難民捐款續誌

【雲地加新電】慈善舞會籌款委員會，除前誌之外，本埠朱氏宗親會捐助五百元，香港拔萃書院同學會五百元，陳煒聯基金會壹千元，愛蓮公所五十元，林西河堂六十五元，漸升

巴警署方現時否認比爾索被捕，只說應瑞士警方請求，將他解往瑞士答覆有關其妻死亡情形。

▲圖為比爾索妻子碧蒂



加十月份失業率增高

【加新社渥太華電】加拿大失業率，經過多個月來之下降後，於十月份轉趨增高。

據悉，加國十月份的失業率為百分之七點四，九月份為百分之七點一，增加百分之零點三。

美國婚姻四成此離

【西雅圖訊】華盛頓大學兩位社會學家，彼和瓦爾斯與非市盧史博士研究結果，現時婚姻，百分之四十一結果離婚。

中僑刊登法例專文

【雲地加新電】中僑互助會十一月出版之通訊除重印一九七八年頒佈之移民法例外，並刊有今年七月起施行之失業保險金新例及房屋稅補助申請辦法。又今年為國際兒童年，該通訊並附有有關華文研討兒童教育問題，通訊為中英雙語，該會歡迎各界人士，若有遺漏，請向該會查詢，非會員如欲獲取該會通訊，請駕臨打東街五七七號中僑互助會接洽。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

【茲依據雲地洪門五機構十一月十一日會議議決，總支部八〇年至八一年執監委員選舉定於十一月廿四日正午十二時開始舉行投票。至廿五日下午八時揭曉。由監察部主持。

□依本黨法規：本屆選舉將選出執行委員十九名，監察委員十五名。

□凡黨員不繳納黨費三年者，則作自動放棄一切權利，即無選舉及被選權。

□黨員入黨未滿三年者，不得擔任總支部職員。

□候選執監委員名單及選舉辦法，即將另在大漢公報刊登，此佈。

一九七九年十一月十一日

主任委員 簡建平
秘書 陸敬良

黃氏宗親總會通告

本總會前召開執行委員會，議決定於十一月廿五日舉行本總會第九週年紀念公宴，凡年滿七十歲會員而盡足義務者，一律公請免費赴宴，但為安排筵席起見，特登報通告，凡符合上述規定之會員，請速預早報名，以便寄發入席券為盼。

報名日期及地點
日期：由十一月九日起至十一月十八日止
地點：本總會，漢升體育會，泰興公司，雲生公司，豪華理髮所，遠東珠寶行，福大藥房，黃豐快事務所，名園酒家，位仁酒家，新位仁餐室。

黃氏宗親總會啟

彩華酒家

1132 喜士東街
電話：254-8212

四和菜十六元
六和菜二十五元
八和菜四十元
下午三時至六時
燒臘外賣價錢特平

火鴨一隻八元七毛五
白切雞每磅一元七毛五
豉油雞每磅一元七毛五
叉燒每磅二元五
燒排骨每磅二元五

▲增設雲吞麵
▲承接壽筵喜酌
▲大停車場
▲免費泊車

▲逢星期一休息

時間由上午十一時半至凌晨一時

Has purchased a large inventory of BANKRUPT PLUMBING SUPPLY INVENTORY SAVE 20% - 50% "A" GRADE 3 Pcs. COLORED BATH SETS REG. \$388 CLEARING AT \$225 EVERYBODY LIKES A BARGAIN!

HILLCREST PLUMBING WAREHOUSE

212 E. 17th Ave. 879-8121
1447 Commercial Drive 255-8244

大批金魚雀鳥用品

一切日本金魚食料及魚池，大宗選擇，歡迎參觀。

CAMOSUN AQUARIA
3180 CAMBIE
VANCOUVER B.C.
PHONE: 879-5833

清潔工作

免費搬運一切金屬廢物，價錢公道。英語電話：八七三-八七八三

李福一〇元

每星期六巴士出發，有四天時間在李福。英語電話：298-8022 LUCY 3 TRAVELS

文忠裝修

房屋商店，裝修油漆，土庫間格，露台車房，大小工程，免費估價。電話：879-5874 879-5874 879-5874 879-5874



春風得意錦衣還 名血証嫁衣仇

十八日(星期日)下午一時半
劇中人... 當劇者
申大成... 林錦棠
申大娘... 吳君麗
夏玉嬌... 黃秋鳳
張玉蘭... 陳亮聲
花自芳... 李若呆
李揚聲... 陳麗芳
陳麗芳... 陳亮聲

土豪花自芳，橫行鄉黨，欺壓良民，民怨唱，女兒花玉嬌出嫁之日，更迫各鄉民送禮或金錢，耕戶申大成因病更收，無禮物相賀，更欠田租，自命命師爺花二催迫，大成與妻大娘無奈，救表姐夏玉嬌借錢，玉嬌將花家之嫁衣相贈，以典當作金錢，另綉一套給花家玉嬌與父不和，更反對婚姻，一日，申張烈相愛，但為勢所迫，無能為力，將她娘代玉嬌送嫁衣到花家，自芳見其貌美，將她調戲，申娘誓死反抗，逃走回家，花家另一家丁，偷取嫁衣而誤殺婢女春英，而大成亦將另一套嫁衣典當，不謀而合，竟誤會大成偷嫁衣而殺婢之罪，一同授刑，玉嬌不值其父所為，與張烈私逃。

▲常流鼻涕不可忽視
我個鼻時常都有流鼻涕，是什麼原因？要緊不要緊？
時常流鼻涕不是好現象，可能是各種鼻炎、鼻膜炎、鼻內異物等所造成。所以，你應該請專科醫生檢查，若果治療失誤，日子久了容易併發咽喉炎、喉炎、氣管炎等。另一方面，鼻涕太多，亦會引起中耳炎。嚴重的話造成耳鳴甚至耳聾，對我的健康影響頗大，所以，流鼻涕的現象不可忽視，應馬上延醫治療。當然，如果係單純性鼻炎，服食兩劑「鼻炎片」也能改善。



抗腫瘤，以及免疫體的作用。通常，機體的保護是由具有營養性，成批殺菌的抗體、淋巴細胞和巨噬細胞負責，它們的作用是攻擊、清除沒有作用的細胞。但是對癌症，這樣的攻擊受到抑制，或者甚至無能為力。

對癌細胞的研究

波士頓醫學家在他們的早期研究發現，腫瘤分泌三種強力的化學物質，促使形成一種保護性蛋白質防禦，使癌細胞周圍血液，三種化學物質第一種是使附近血管出血，第二種是使癌細胞周圍血管收縮，第三種是使癌細胞周圍血管收縮，使癌細胞周圍血管收縮，使癌細胞周圍血管收縮...

飲食凍品忌狼吞

天氣炎熱，揮汗如雨，身體失去許多水分，故時感口渴。許多人在口渴之時，常將冰凍汽水，吃雪糕瓜果，這是無可厚非的。然而如果一時之間吃過多，或者吃得不斯文，尤其是身體較瘦的人，則小腸容易脹氣，嚴重者可能引起大腸病。正是「病從口入」。

治咽喉炎用洋蔥

治咽喉炎用洋蔥，你見過沒有？方法：取新鮮洋蔥，去皮，切細，用榨汁機榨出汁，以細紗布過濾，加入等量的酒精，混合，即可達到目的。



天氣乾燥，皮膚容易乾裂，應注意滋潤。

天氣乾燥如何潤膚

一般認為，天氣乾燥，皮膚容易乾裂，應注意滋潤。美國出版的《健美之秘密》一書的作者，維他命A，維他命E，維他命F，維他命K，維他命P，維他命U，維他命V，維他命W，維他命X，維他命Y，維他命Z，維他命AA，維他命BB，維他命CC，維他命DD，維他命EE，維他命FF，維他命GG，維他命HH，維他命II，維他命JJ，維他命KK，維他命LL，維他命MM，維他命NN，維他命OO，維他命PP，維他命QQ，維他命RR，維他命SS，維他命TT，維他命UU，維他命VV，維他命WW，維他命XX，維他命YY，維他命ZZ，維他命AAA，維他命BBB，維他命CCC，維他命DDD，維他命EEE，維他命FFF，維他命GGG，維他命HHH，維他命III，維他命JJJ，維他命KKK，維他命LLL，維他命MMM，維他命NNN，維他命OOO，維他命PPP，維他命QQQ，維他命RRR，維他命SSS，維他命TTT，維他命UUU，維他命VVV，維他命WWW，維他命XXX，維他命YYY，維他命ZZZ，維他命AAA，維他命BBB，維他命CCC，維他命DDD，維他命EEE，維他命FFF，維他命GGG，維他命HHH，維他命III，維他命JJJ，維他命KKK，維他命LLL，維他命MMM，維他命NNN，維他命OOO，維他命PPP，維他命QQQ，維他命RRR，維他命SSS，維他命TTT，維他命UUU，維他命VVV，維他命WWW，維他命XXX，維他命YYY，維他命ZZZ...

保持健美談護膚

皮膚是人體的重要部分，需要適當的護理。護膚的方法包括：清潔、滋潤、防曬、去角質等。

康健與生衛

康健與生衛，是每個人都追求的目標。通過合理的飲食、適量的運動和充足的休息，可以達到身體的健康和心靈的寧靜。

名園大酒家

葉青小姐 方艾小姐 劉玲君小姐 金銀姬小姐 東南亞紅星 寶島之鶯 歌頌紅星 歌頌小姐

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727

陶陶酒家

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

桃園

HO IAN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

廣洲貿易有限公司

KWONG CHOW TRADING LTD.
123 E. HASTING ST. VANCOUVER.
TEL: 688-5751

ConVen Distributors Ltd.

10695 Kinq George Hwy.
Surrey, B.C.

宏海裝修

承接裝修 油漆 土木工程
地址: 636 E. 14 Ave
電話: 879-4389

風琴平賣

PIANO & ORGAN SALE
Heintzman * Shinghai * Mason * Risch

專心巧製

招牌保證 價格公平
秘書賈路蔡根 根立正

告警將少輔基李司令軍三 事戰家國何任 港香及波能可



將少輔基李

【本報特訊】駐港三軍司令李基輔少將，昨日在九龍維多利亞會堂發表九國演說，重申香港安全與穩定，是香港前途之保障，並重申北京之觀點，指出蘇聯之擴張主義，係全球目前面臨之最大威脅。

李基輔指出，香港居民對目前之和平與安定的環境，無疑感到滿意，但不可不知，如果有任何國家發生戰爭，香港也很有可能被波及。因此，反映出香港在防衛上，駐港英軍的地位是重要，而且香港不受外來威脅，而且還協助本港警察處理內部治安，因此不要忽視軍警對香港之貢獻。

對於防止非法移民方面，駐港英軍就在海峽及邊境二百三十英里範圍內，設置防衛措施。目前，本港之非法及非法律移民，實在仍很嚴重，因為中國大陸邊境，及香港警署所拘捕的非法入境者人數是相同的。

李基輔指出，蘇聯之擴張主義，係全球目前面臨之最大威脅，對目前之和平與安定的環境，無疑感到滿意，但不可不知，如果有任何國家發生戰爭，香港也很有可能被波及。因此，反映出香港在防衛上，駐港英軍的地位是重要，而且香港不受外來威脅，而且還協助本港警察處理內部治安，因此不要忽視軍警對香港之貢獻。

擴張主義威脅全球 蘇為難民潮支持者 港安全有賴居民努力

【本報特訊】利用自由世界的言論自由，李基輔指出，蘇聯之擴張主義，係全球目前面臨之最大威脅，對目前之和平與安定的環境，無疑感到滿意，但不可不知，如果有任何國家發生戰爭，香港也很有可能被波及。因此，反映出香港在防衛上，駐港英軍的地位是重要，而且香港不受外來威脅，而且還協助本港警察處理內部治安，因此不要忽視軍警對香港之貢獻。

運毒經布魯塞爾被提審 港男女囚五年

【本報專訊】路透社布魯塞爾電：一對香港男女昨日因偷運海洛英罪成立，被布魯塞爾法院判入獄五年。文錦平則於另一案內被判入獄十八個月。兩案均與布魯塞爾一宗價值四萬五千元的海洛英案有關。

港聞

【本報專訊】代表三個月公務員個別職級問題進行商討的團體，昨日在一個主要問題是薪俸報告書與薪級表問題，顯示了公務員對該報告書不滿。

【本報專訊】高級公務員評議會，昨日在與銓敘司舉行會議，表示對報告書不滿。

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

△ 華埠三房，每月租金四萬四千九百九十九元。
△ 平批三房，每月租金四萬四千九百九十九元。
△ 睡房三間，每月租金四萬四千九百九十九元。
△ 好房，每月租金四萬四千九百九十九元。
△ 京房，每月租金四萬四千九百九十九元。
△ 睡房三間，每月租金四萬四千九百九十九元。
△ 睡房三間，每月租金四萬四千九百九十九元。
△ 睡房三間，每月租金四萬四千九百九十九元。

華僑金行

珠光寶氣 閃閃生輝

- 黃白金飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 賀壽金座
- 專人主理
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢特平

* 高價收購舊玉器、鑽石首飾
* 設有首飾修理及鐘表修理，快捷妥當、保證滿意。

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (橫街) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7 電話：(604) 669-3247

古代的長城 現代的北京

北京蜂王精

Peking Royal Jelly

最佳的飲品 強身、健體

中國北京中藥製藥廠出品
加拿大總代理：僑信參茸國藥行
KIU SHUN TRADING CO. LTD. TELEX 141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B.C. CANADA V6A 1T6 電話：(604) 669-1834 669-1843

納偉旅行社

無遠弗屆·無微不至
Love & White Travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

- 東南亞旅遊團 US\$1945**
* 暢遊台北、椰加達、萬隆、吉隆坡、星加坡、曼谷及香港。
* 全程22天，華人領隊，一流酒店，包早晚餐。
* 回程時可自由停留香港、日本及夏威夷多天。
* 可代安排七天之廣東各地旅遊團并代辦簽證。
* 出發日期：79年11月11日、80年11月27日、80年4月6日、80年11月9日
- 廣東旅遊團 \$1599**
* 暢遊廣州、佛山、從化及星洲或七星岩等地。
* 全程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
* 旅遊完畢後，可代申請延期探親。
* 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
* 出發日期：79年10月28日、11月30日、80年1月4日、2月15日、3月14日、4月25日
- 歐洲旅遊團 \$1516**
* 暢遊倫敦、巴黎、琉森、法蘭克福、荷京及比京。
* 全程12天，華人領隊，一流酒店，包早晚餐。
* 亦有18天及24天之旅程，前往更多之城市。
* 可提前出發，可延期回程，需30天訂位。
* 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。
- 美國西岸巴士旅遊團 \$289**
* 暢遊三藩市、蘇云(小丹麥)、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、聖地牙哥及加州首都等地。
* 全程12天，華人領隊，一流酒店，包各名勝地區及遊樂場之入場券。
* 雙人房價\$289·三人房\$269·四人房\$249·五人房\$239·(小童減收\$20)。
* 出發日期：12月20日
- 賭城旅遊團李福 \$149 拉斯維加 \$179**
* 全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
* 奉送各款贈券價值超過\$100。
* 出發日期：逢星期四(三晚)及星期日(四晚)出發。
- 周遊美加各埠機票特平 \$388**
溫哥華-卡加利/點頓頓-多倫多-羅省/三藩市
(如要停留滿地可，只需增加\$40)
- 美加各埠來回機票特平**
宛尼辟 \$119·多倫多 \$189·渥太華 \$199·滿地可 \$199
(小童三至五歲一律只收\$89)
三藩市 \$138·羅省 \$168·芝加哥 \$223·紐約 \$283。
朝九晚六，每週七天營業
受信用時，免費送票府上

百信實業公司

ANDY CHAN
陳宗怡 公司電話：684-8025
住家電話：298-8555

十一月份新盤

- ▲ 東區八街新盤 SPLIT-LEVEL 三睡房住屋，大廚房，主人房浴室，一千二百方呎，價七萬九千九百九十九元。
- ▲ 西區近 OAKRIDGE 四睡房兩層洋房，西人業主保養一流，地闊四十八呎，上層大廳花園，雙車房，草塘自動洒水，十四萬七千元。

相文投資

- ▲ 百老匯東四十二組柏文(五組兩睡房)，十年新，每組有陽台，地下泊車，年收約十二萬，價一百廿萬。
- ▲ 東區十年新柏文，廿九組，年收十二萬，每組有陽台，價九十九萬。
- ▲ 十五年新十五組柏文，兩組三睡房，五組兩睡房，八組一睡房，近中央公園，價卅五萬九千元。

美聲電器公司

SOUND & MUSIC CO
434 Columbia St. VAN B.C. V6A 2R8
電話：六八四九九三六

電視自動控制器，令你享受更多電台節目。每具由 \$28.95 至 \$150。

本公司代理名廠電視機、唱機、電爐、雪櫃、洗衣機等。精工修理各種電器，承接大小電火工程。

大火燒焚非學校 百多人跳樓受傷

【本報訊】倫敦訊：一名十五歲女學生被母親及後父強迫三人同床，以便和後父性交。目的是一舉兩得，既可使後父受孕，又可使女學生受孕。

再醮婦人無所出 竟要女兒代生仔

【倫敦訊】一名十五歲女學生被母親及後父強迫三人同床，以便和後父性交。目的是一舉兩得，既可使後父受孕，又可使女學生受孕。

母親合力按住女兒 後父上床將她強姦

【倫敦訊】一名十五歲女學生被母親及後父強迫三人同床，以便和後父性交。目的是一舉兩得，既可使後父受孕，又可使女學生受孕。

紐馬軍隊聯合演習 進入戒備狀態

【本報訊】紐馬軍隊聯合演習，在十一月三日開始。演習內容包括：海上巡邏、空中偵察、陸地防禦等。

廿二股颶風 昨吹襲日本

【本報訊】廿二股颶風，於十一月二日吹襲日本。颶風帶來強風暴雨，造成嚴重災情。

世界新聞

【本報訊】紐馬軍隊聯合演習，在十一月三日開始。演習內容包括：海上巡邏、空中偵察、陸地防禦等。



在東京參加國際小姐選美賽的佳麗們，在選美大會上，她們穿著華麗的服裝，展現出優雅的風采。

R & R Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.

節省能源！

鋁質紗網 尺寸大小任君選擇

屋頂 窗戶 地板 門窗 露台 木台

438-4112

滿堂紅實業有限公司

Centennial Realty (1978) Ltd.

5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C. 公司電話: 438-1455

李兆梅 STELLA LEE 住宅電話: 525-6983

何仲生 JOHNSON HO 住宅: 273-3000

十一月份新盤

- ▲東區，廿二街近維多利亞街，佔地八畝，每月收租七百，交通便利，僅售價六萬五千九，誠投資保儲好機會。
- ▲東區 KILBURN 高尚住宅區，三睡房，土庫完成，取價十三萬元。
- ▲東區卅九街，近乃路約廿年新兩睡房，實淨靚屋，六萬九千九。
- ▲西區，敦巴街，新屋兩間，設計新穎，十五萬五千。
- ▲近多利街，夾廿二街新屋在興建中，九萬餘。
- ▲華埠片打東街，中式雜貨舖，生意連架傢俬，八萬。
- ▲威利威街，香餐館生意，九萬九千五。
- ▲布陣大街，近百老匯大街，果舖生意，萬三千九，抵買。
- ▲北本那街，RIDGELAWN DRIVE 三睡房，土庫完成，九萬五千。
- ▲HANEY 果舖生意，日做三百餘，開價十萬餘，有價讓。
- ▲近 74 街，土庫，一睡房，土庫，交通學校購物方便，五萬六，勿失機會。
- ▲本拿比新屋，五房，自用及收租，開價十八萬，抵買。
- ▲HANEY 果舖生意，可做果舖生意及各種商業，抵買九萬，請速。
- ▲一街東，一睡二房，土庫，四萬七千九，急售。
- ▲粉拿比果舖生意，日做四百，柏文區二萬九千五。
- ▲HARRISON HOT SPRI - NG 出名旅遊區，發展潛力。

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE AND INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話: 687-8899

代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳

免費估價房產 僑胞房屋出賣 請電話本公司

歡迎比較保費 閣下的一個機會為閣下的商業保險報價

大小樓業均保 勿論你的樓業價值由數萬元以至一千幾百萬，本公司均能代理受保。

雲市華埠小姐 伍慧芬 恭請僑胞 駕臨本公司購買 汽車保險

197 雲哥華市小姐 加拿大小姐

Autoplan

高華實業有限公司

Transpacific Realty Ltd.

2857 Cambie St. Vancouver, B.C. 電話: (604) 873-8591

新盤

梁紹禧 住宅三二四一四七五二 或 687-7711 住宅 2858

投資良機

- △烈治民區 6311 SWIFT AVE 三大房間，四年新，七萬九千元。
- △東邊打街 2910 PENNERW COURSE 柏文四萬九千，兩房。
- △VENABLES ST 2440 號五萬九千。
- △素里市英王佐治公路 4382 號，地八千呎，三房，三萬四千九百元。
- △入息屋 1411 東 21 街月入 1100 取價十萬四千元。
- △WEND 504 1330 HAYWOOD ST. 柏文一房，三萬九千九百元。
- △LANGLEY 近 84 AVE 第 200 街交界五畝地，十一萬五千元。
- △餐館及生意
- △KINGSWAY 2269 全新 PRODUCE STORE 全新設備，舖位四十多個，八萬五千元。
- △W. END DATE ST. 1338 號，西餐館，座位一百一十個，五萬元。

伍澤濂 327-7842

鍾天賜 876-4575

- △雲埠十二街與界限街附近 S X S 雙邊仔屋，約十年新，每邊三睡房，地段 66 X 122 英尺，開價十一萬八千元。
- △RENFREW 街與四街附近兩睡房住宅，屋內雅潔，連電爐煙櫃，取價五萬一千五百。
- △東區旺街菜仔雜貨店，來往行人如織，好生意，營業額由二萬三千至三萬元一月，開價五萬五千元。
- △西區西餐館，有酒牌，短策期，具潛力，有發展，開價六萬五千九百。

（一）華埠 TOWN HOUSE 三睡房，主人房另有浴室設備，位於高尚住宅區，8139 CAMBIE ST. 開價七萬餘，星期日下午二至四時開放。

（二）一五三六第九街東，上下層仔屋，廿餘年新，土庫另有廚房，每月入息約七百，亞柏文地，30 X 122. 開價七萬九。

（三）本拿比，片打東街四八〇六號，標準地 33 X 122. 一廳兩睡房平房，現租出 285 元，適合自己建造新屋，開價四萬五千九，（請勿騷擾住客，多謝合作）

CAMBIE AGENCY LTD.

高華燕梳代理有限公司

經營一切燕梳業務

信用良好 忠誠服務 電話查詢 無任歡迎

地址: 4715 坎比街 電話: 438-8394

李岳楨 住宅電話: 261-1608

- △百老匯東街近維多利亞街，位置佳，位九十餘，叫價八萬九千元。
- △西八街工業地連屋，四十九乘百零貳呎，叫價九萬五千。
- △本立比第十街三年新仔屋有 1000 C.C.A. 開價十四萬九千元，請速。
- △位於勿里埠菜舖讓，每月生意約三萬元，利潤高有前途，叫價四萬九千元。
- △東四十一街 1883 號三房，要價五萬四千元。

